



Abteilung 7
Örtliche Körperschaften
Der Abteilungsdirektor

Ripartizione 7
Enti locali
Il direttore di ripartizione

Prot. Nr. 7. /16.01.08/13843/Dr. RE/

Ihr Z. / Vs. rif.

Bozen / Bolzano 29.11.2000

AN DIE HERREN/FRAUEN
BÜRGERMEISTER DER GEMEINDEN
DER PROVINZ BOZEN

AN DIE HERREN PRÄSIDENTEN
DER BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN
DER PROVINZ BOZEN

AN DIE HERREN PRÄSIDENTEN
DER EIGENVERWALTUNGEN B.N.R.

AN DIE HERREN PRÄSIDENTEN
DER KONSORTIEN DER PROVINZ BOZEN

AN DEN HERRN PRÄSIDENTEN
DES SÜDTIROLER GEMEINDENVERBANDES

AI SIGNORI/E
SINDACI DEI COMUNI
DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

AI SIGNORI PRESIDENTI DELLE
COMUNITÀ COMPrensORIALI
DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

AI SIGNORI PRESIDENTI
DELLE AMMINISTRAZIONI SEPARATE B.U.C.

AI SIGNORI PRESIDENTI
DEI CONSORZI DELLA PROV. DI BOLZANO

AL SIGNOR PRESIDENTE
DEL CONSORZIO DEI COMUNI

MITTEILUNG

Abschreibung von Gütern

In einer Aussprache beim Südtiroler Gemeindenverband wurde das Problem der Abschreibung der Güter behandelt und man ist zu folgendem Ergebnis gekommen:

Bekanntlich finden gemäß Art. 3 des D.P.R.A. vom 28.12.1999, Nr. 10/L, die Vorschriften über die Abschreibung der Güter bei den örtlichen Körperschaften laut Art. 8 der Durchführungsverordnung zur Buchhaltungs- und Finanzordnung, genehmigt mit D.P.R.A. vom 27.10.1999, Nr. 8/L, ab dem Jahr 2003 Anwendung.

COMUNICAZIONE

Ammortamento dei beni

Nel corso di un incontro presso il Consorzio dei Comuni è stato trattato il problema relativo all'ammortamento dei beni e si è pervenuti alla seguente conclusione:

Come noto, in base a quanto previsto dall'art. 3 del D.P.G.R. 28.12.1999, n. 10/L, l'applicazione delle prescrizioni di ammortamento dei beni di cui all'art. 8 del regolamento di attuazione dell'ordinamento finanziario e contabile degli enti locali, approvato con D.P.G.R. 27.10.1999, n. 8/L, decorre dal 2003.



Bis dahin muß die Gemeinde bei der Berechnung der Tarife nur die Tilgung von Darlehen (Zinsen und Kapital abzüglich Landesbeiträge) berücksichtigen, die effektiv zu Lasten der Körperschaft gehen.

Entscheidet sich die Gemeinde für die Abschreibung der Güter bereits für das Finanzjahr 2001, so sind auch diese Beträge bei der Berechnung der Tarife miteinzubeziehen.

In diesem Falle wird die Körperschaft diese Entscheidung in einem Grundsatzdokument festhalten und für **alle** Güter und nicht nur für die Berechnung der Tarife vorsehen.

Mit freundlichen Grüßen

Fino a tale data, in sede di calcolo delle tariffe, il Comune é tenuto a considerare solamente l'ammortamento dei mutui (interessi e capitale dedotti i contributi provinciali), che sono effettivamente a carico dell'ente.

Nel caso in cui il Comune decida di applicare l'ammortamento dei beni già dall'anno finanziario 2001, nel calcolo delle tariffe dovranno essere compresi anche questi importi.

L'ente dovrà formalizzare tale decisione in un documento di massima e applicarla a **tutti** i beni e non soltanto nel calcolo delle tariffe.

Distinti saluti

DER ABTEILUNGSDIREKTOR – IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dr. Siegfried Rainer

